



#### Spis treści

#### II Akty o charakterze nieustawodawczym

##### ROZPORZĄDZENIA

- ★ **Rozporządzenie Komisji (UE) 2017/712 z dnia 20 kwietnia 2017 r. w sprawie ustanowienia roku referencyjnego i programu danych statystycznych i metadanych do celów spisów powszechnych ludności i mieszkań przewidzianych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 763/2008<sup>(1)</sup>** ..... 1
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/713 z dnia 20 kwietnia 2017 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 12
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/714 z dnia 20 kwietnia 2017 r. w sprawie minimalnej ceny sprzedaży odtłuszczonego mleka w proszku w ósmym częściowym zaproszeniu do składania ofert w ramach procedury przetargowej otwartej rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2016/2080 ..... 14

##### DECYZJE

- ★ **Decyzja Rady (UE) 2017/715 z dnia 27 marca 2017 r. w sprawie stanowiska, jakie należy zająć w imieniu Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG w sprawie zmian do załącznika II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja) i załącznika XVII (Własność intelektualna) do Porozumienia EOG (rozporządzenie pediatryczne)** ..... 15

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## Sprostowania

- ★ Sprostowanie do decyzji wykonawczej Komisji (UE) 2017/302 z dnia 15 lutego 2017 r. ustanawiającej konkluzje dotyczące najlepszych dostępnych technik (BAT) w odniesieniu do intensywnego chowu drobiu lub świń zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/75/UE (Dz.U. L 43 z 21.2.2017) ..... 21

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

### ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2017/712

z dnia 20 kwietnia 2017 r.

**w sprawie ustanowienia roku referencyjnego i programu danych statystycznych i metadanych do celów spisów powszechnych ludności i mieszkań przewidzianych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 763/2008**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 763/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie spisów powszechnych ludności i mieszkań <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 5 ust. 1 i 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 763/2008 Komisja powinna określić rok referencyjny. Dzień referencyjny wybrany przez każde państwo członkowskie do przekazania Komisji danych ze spisów powszechnych ludności i mieszkań przypada na ten rok referencyjny.
- (2) Zgodnie z art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 763/2008 Komisja powinna przyjąć program danych statystycznych i metadanych, które należy przekazać Komisji w odniesieniu do spisów powszechnych ludności i mieszkań.
- (3) Program ten powinien być taki sam we wszystkich państwach członkowskich, aby zapewnić porównywalność danych pochodzących ze spisów powszechnych ludności i mieszkań przeprowadzanych w państwach członkowskich oraz aby umożliwić opracowywanie wiarygodnych ogólnounijnych przeglądów.
- (4) W szczególności niezbędne jest określenie zawartości, formatu i struktury hipersześcianów, które powinny być takie same we wszystkich państwach członkowskich, specjalnych wartości komórek i znaczników, które państwa członkowskie mogą stosować w tych hipersześcianach, a także określenie metadanych dotyczących tematów.
- (5) W rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2017/543 <sup>(2)</sup> określono specyfikacje techniczne tematów spisów oraz podziały, jakie należy zastosować do danych przekazywanych Komisji za rok referencyjny 2021.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Europejskiego Systemu Statystycznego,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 14.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/543 z dnia 22 marca 2017 r. określające zasady stosowania rozporządzenia (WE) nr 763/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie spisów powszechnych ludności i mieszkań w zakresie specyfikacji technicznych tematów i dotyczących ich podziałów (Dz.U. L 78 z 23.3.2017, s.13).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

##### **Przedmiot**

W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się program danych statystycznych i metadanych, które należy przekazać Komisji (Eurostatowi) za rok referencyjny 2021 w odniesieniu do spisów powszechnych ludności i mieszkań.

#### Artykuł 2

##### **Definicje**

Zastosowanie mają definicje określone w rozporządzeniu (WE) nr 763/2008 oraz specyfikacje określone w załączniku do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 2017/543. Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się również następujące definicje:

- 1) „ludność ogółem” określonego obszaru geograficznego oznacza wszystkie osoby mające miejsce zamieszkania, w rozumieniu art. 2 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 763/2008, na tym obszarze geograficznym;
- 2) „hipersześcian” oznacza wielowymiarową tabelę przekrojową podziałów, zawierającą wartości komórek dla pomiaru każdej kategorii każdego podziału ujętego w tabeli przekrojowej względem każdej kategorii każdego innego podziału zawartego w tym hipersześcianie;
- 3) „wartość komórki” oznacza informację podaną w komórce hipersześcianu. Wartość komórki może być „wartością numeryczną komórki” lub „specjalną wartością komórki”;
- 4) „wartość numeryczna komórki” oznacza wartość numeryczną podaną w komórce w celu dostarczenia informacji statystycznej o obserwacji dotyczącej tej komórki;
- 5) „poufna wartość komórki” oznacza wartość numeryczną komórki, która nie może być ujawniona ze względu na ochronę poufności statystycznej danych zgodnie ze środkami ochrony państw członkowskich przeciwko ujawnianiu danych statystycznych;
- 6) „niepoufna wartość komórki” oznacza wartość numeryczną komórki niebędącą poufną wartością komórki;
- 7) „niewiarygodna wartość komórki” oznacza wartość numeryczną komórki, która jest niewiarygodna według prowadzonej w państwach członkowskich kontroli jakości;
- 8) „specjalna wartość komórki” oznacza symbol przekazywany w komórce hipersześcianu zamiast wartości numerycznej komórki;
- 9) „znacznik” oznacza kod, który może być stowarzyszony z wartością danej komórki w celu opisanie określonej cechy charakterystycznej tej wartości komórki.

#### Artykuł 3

##### **Dzień referencyjny**

Każde państwo członkowskie określa przypadający na 2021 r. dzień referencyjny, do którego odnoszą się dane ze spisu powszechnego ludności i mieszkań przekazywane Komisji (Eurostatowi). Państwa członkowskie informują Komisję (Eurostat) o wybranym dniu referencyjnym w terminie do dnia 31 grudnia 2019 r.

#### Artykuł 4

##### **Program danych statystycznych**

1. Program danych statystycznych, które należy przekazać Komisji (Eurostatowi) za rok referencyjny 2021, składa się z hipersześcianów wymienionych w załączniku I.

2. Państwa członkowskie podają specjalną wartość komórki „nie dotyczy” tylko w następujących przypadkach:
  - a) gdy komórka odnosi się do kategorii „nie dotyczy” w przynajmniej jednym podziale; lub
  - b) gdy komórka opisuje obserwację niewystępującą w danym państwie członkowskim.
3. Państwa członkowskie zastępują każdą poufną wartość komórki specjalną wartością komórki „nieдоступne”.
4. Na wniosek państwa członkowskiego Komisja (Eurostat) nie podaje do publicznej wiadomości żadnej niewiarygodnej wartości komórki przekazanej przez to państwo członkowskie.

#### Artykuł 5

##### **Metadane dotyczące wartości komórek**

1. W stosownych przypadkach państwa członkowskie dodają do komórki hipersześcianu następujące znaczniki:
  - a) „poufne”;
  - b) „niewiarygodne”;
  - c) „zmienione po pierwszym przekazaniu danych”;
  - d) „zob. załączone informacje”.
2. Każdą komórkę, której poufna wartość komórki została zastąpiona specjalną wartością „nieдоступne”, oznacza się znacznikiem „poufne”.
3. Każdą komórkę, której wartość numeryczna komórki jest niewiarygodna, oznacza się znacznikiem „niewiarygodne”.
4. Każdą komórkę, której towarzyszy co najmniej jeden z następujących znaczników: „niewiarygodne”, „zmienione po pierwszym przekazaniu danych” lub „zob. załączone informacje”, należy opatrzyć wyjaśnieniem.

#### Artykuł 6

##### **Metadane dotyczące tematów**

Państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) metadane dotyczące tematów zgodnie z załącznikiem II.

#### Artykuł 7

##### **Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 kwietnia 2017 r.

W imieniu Komisji  
Jean-Claude JUNCKER  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

## Program danych statystycznych (hipersześciaków) za rok referencyjny 2021

Nr	Ogółem	Podziały							
		GEO.N.	SEX.	AGE.H.	LMS.H.	HST.H.	FST.H.		
	Grupa 1 Populacja ogółem	<b>GEO.N.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.H.</b>	<b>LMS.H.</b>	<b>HST.H.</b>	<b>FST.H.</b>		
1.1		GEO.N.	SEX.	AGE.H.	LMS.H.				
1.2		GEO.N.	SEX.	AGE.H.		HST.H.			
1.3		GEO.N.	SEX.	AGE.H.			FST.H.		
1.4		GEO.N.	SEX.		LMS.H.	HST.H.			
	Grupa 2 Populacja ogółem	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>HST.H.</b>	<b>FST.H.</b>	<b>HAR.</b>	<b>LOC.</b>
2.1		GEO.M.	SEX.	AGE.L.	LMS.L.		FST.H.		
2.2		GEO.M.	SEX.	AGE.L.		HST.H.		HAR.	
2.3		GEO.M.	SEX.	AGE.M.				HAR.	LOC.
	Grupa 3 Populacja ogółem	<b>GEO.H.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>LMS.L.</b>			
3.1		GEO.H.	SEX.	AGE.M.					
3.2		GEO.H.	SEX.		HST.M.				
3.3		GEO.H.	SEX.			LMS.L.			
	Grupa 4 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.H.</b>	<b>CAS.H.</b>	<b>OCC.</b>	<b>EDU.</b>		
4.1		GEO.L.	SEX.	AGE.H.	CAS.H.				
4.2		GEO.L.	SEX.	AGE.H.		OCC.			
4.3		GEO.L.	SEX.	AGE.H.			EDU.		
	Grupa 5 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>OCC.</b>	<b>IND.L.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>	
5.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	OCC.	IND.L.			
5.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	OCC.		SIE.		
5.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	OCC.			EDU.	
5.4		GEO.L.	SEX.	AGE.L.			SIE.	EDU.	
5.5		GEO.N.	SEX.		OCC.	IND.L.		EDU.	
5.6		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		IND.L.	SIE.		
5.7		GEO.L.	SEX.	AGE.L.		IND.L.		EDU.	
	Grupa 6 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LPW.N.</b>	<b>OCC.</b>	<b>IND.L.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>
6.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LPW.N.	OCC.			
6.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LPW.N.				EDU.
6.3		GEO.L.	SEX.		LPW.N.		IND.L.	SIE.	

Nr	Ogółem	Podziały							
	Grupa 7 Populacja ogółem	<b>GEO.N.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LPW.L.</b>	<b>IND.L.</b>	<b>SIE.</b>		
7.1		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	LPW.L.	IND.L.			
7.2		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	LPW.L.		SIE.		
	Grupa 8 Populacja ogółem	<b>GEO.H.</b>	<b>SEX.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>				
8.1		GEO.H.	SEX.	COCL.					
8.2		GEO.H.	SEX.		POB.L.				
	Grupa 9 Populacja ogółem	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.H.</b>	<b>YAE.H.</b>		
9.1		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	COCL.	POB.H.			
9.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.			YAE.H.		
9.3		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		POB.H.			
9.4		GEO.M.	SEX.			POB.H.	YAE.H.		
	Grupa 10 Populacja ogółem	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAT.</b>	
10.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		COCL.		YAT.	
10.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.			POB.L.	YAT.	
10.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	CAS.L.	COCL.		YAT.	
	Grupa 11 Populacja ogółem	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>COCH.</b>	<b>YAE.L.</b>			
11.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.	COCH.				
11.2		GEO.M.	SEX.		COCH.	YAE.L.			
	Grupa 12 Populacja ogółem	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>COC.M.</b>	<b>POB.M.</b>	<b>YAE.L.</b>	<b>SIE.</b>	<b>ROY.</b>
12.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.			YAE.L.		ROY.
12.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		POB.M.			ROY.
12.3		GEO.L.	SEX.		COC.M.	POB.M.			ROY.
12.4		GEO.L.	SEX.	AGE.M.				SIE.	ROY.
	Grupa 13 Populacja ogółem	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>COC.M.</b>	<b>POB.M.</b>	<b>YAE.H.</b>	<b>ROY.</b>	<b>HAR.</b>
13.1		GEO.L.	SEX.			POB.M.	YAE.H.		HAR.
13.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.				ROY.	HAR.
13.3		GEO.M.		AGE.M.		POB.M.			HAR.
13.4		GEO.M.		AGE.M.	COC.M.				HAR.
13.5		GEO.L.			COC.M.	POB.M.	YAE.H.		

Nr	Ogółem	Podziały								
		<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>CAS.H.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAE.L.</b>	<b>ROY.</b>	<b>HAR.</b>
	Grupa 14 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>CAS.H.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAE.L.</b>	<b>ROY.</b>	<b>HAR.</b>
14.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.	COCL.				
14.2		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.		POB.L.			
14.3		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.			YAE.L.		
14.4		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.H.				ROY.	
14.5		GEO.L.	SEX.	AGE.L.	CAS.L.				ROY.	HAR.
	Grupa 15 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>EDU.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAE.H.</b>	
15.1		GEO.L.	SEX.	AGE.L.	CAS.L.	EDU.		POB.L.		
15.2		GEO.L.	SEX.		CAS.L.	EDU.			YAE.H.	
15.3		GEO.L.	SEX.		CAS.L.		COCL.		YAE.H.	
15.4		GEO.L.	SEX.	AGEM.	CAS.L.		COCL.	POB.L.		
	Grupa 16 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>OCC.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAE.L.</b>	<b>ROY.</b>	
16.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.	COCL.				
16.2		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.		POB.L.			
16.3		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.			YAE.L.		
16.4		GEO.L.	SEX.	AGEM.	OCC.				ROY.	
16.5		GEO.L.	SEX.		OCC.		POB.L.	YAE.L.		
	Grupa 17 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>IND.H.</b>	<b>COCL.</b>	<b>YAE.L.</b>	<b>ROY.</b>		
17.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	IND.H.	COCL.				
17.2		GEO.N.	SEX.	AGEM.	IND.H.		YAE.L.			
17.3		GEO.L.	SEX.	AGEM.	IND.H.			ROY.		
	Grupa 18 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>IND.H.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>		
18.1		GEO.L.	SEX.	IND.H.	SIE.			POB.L.		
18.2		GEO.L.	SEX.	IND.H.		EDU.		POB.L.		
18.3		GEO.L.	SEX.	IND.L.			COCL.	POB.L.		
	Grupa 19 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>EDU.</b>	<b>POB.L.</b>	<b>YAE.H.</b>			
19.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	EDU.	POB.L.				
19.2		GEO.L.	SEX.	AGEM.	EDU.		YAE.L.			
19.3		GEO.L.	SEX.		EDU.	POB.L.	YAE.H.			
	Grupa 20 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGEM.</b>	<b>LPW.N.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POB.L.</b>			
20.1		GEO.L.	SEX.	AGEM.	LPW.N.	COCL.				
20.2		GEO.L.	SEX.	AGEM.	LPW.N.		POB.L.			



Nr	Ogółem	Podziały							
	Grupa 21 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>FST.M.</b>	<b>HST.H.</b>	<b>CAS.H.</b>	<b>EDU.</b>
21.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			CAS.H.	
21.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.				EDU.
21.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.M.		CAS.H.	
21.4		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.M.			EDU.
21.5		GEO.L.	SEX.	AGE.M.			HST.H.	CAS.H.	
	Grupa 22 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>HST.H.</b>	<b>EDU.</b>	<b>SIE.</b>		
22.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	HST.H.	EDU.			
22.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	HST.H.		SIE.		
	Grupa 23 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.L.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>EDU.</b>	
23.1		GEO.N.	SEX.	AGE.M.		HST.L.	CAS.L.	EDU.	
23.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		CAS.L.	EDU.	
	Grupa 24 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>CAS.L.</b>	
24.1		GEO.N.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	FST.L.		CAS.L.	
24.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.		HST.M.	CAS.L.	
	Grupa 25 Populacja ogółem	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POBL.</b>	
25.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.			POBL.	
25.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	HST.M.	COCL.		
25.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.	HST.M.		POBL.	
	Grupa 26 Populacja ogółem	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>COCL.</b>	<b>POBL.</b>	
26.1		GEO.M.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		COCL.		
26.2		GEO.M.	SEX.	AGE.M.		HST.M.		POBL.	
26.3		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	COCL.	POBL.	
	Grupa 27 Populacja ogółem	<b>GEO.M.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.L.</b>	<b>FST.M.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>YAE.L.</b>		
27.1		GEO.M.	SEX.	AGE.L.	FST.M.		YAE.L.		
27.2		GEO.M.	SEX.	AGE.L.		HST.M.	YAE.L.		
	Grupa 28 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.M.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>ROY.</b>		
28.1		GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.M.		ROY.		
28.2		GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	ROY.		

Nr	Ogółem	Podziały							
29.1 29.2 29.3	Grupa 29 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>POB.L.</b>
	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.		FST.L.		CAS.L.	POB.L.
	GEO.L.	SEX.	AGE.M.				HST.M.	CAS.L.	POB.L.
	GEO.L.	SEX.	AGE.M.					CAS.L.	POB.L.
30.1 30.2 30.3	Grupa 30 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>LMS.L.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>CAS.L.</b>	<b>COCL.</b>
	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	LMS.L.				CAS.L.	COCL.
	GEO.L.	SEX.	AGE.M.		FST.L.			CAS.L.	COCL.
	GEO.L.	SEX.	AGE.M.			HST.M.	CAS.L.	COCL.	
31.1 31.2 31.3	Grupa 31 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>	<b>POB.L.</b>
	GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	SIE.		POB.L.	
	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		SIE.		POB.L.	
	GEO.L.	SEX.			HST.M.		EDU.	POB.L.	
32.1 32.2 32.3	Grupa 32 Populacja ogółem	<b>GEO.L.</b>	<b>SEX.</b>	<b>AGE.M.</b>	<b>FST.L.</b>	<b>HST.M.</b>	<b>SIE.</b>	<b>EDU.</b>	<b>COCL.</b>
	GEO.L.	SEX.	AGE.M.		HST.M.	SIE.		COCL.	
	GEO.L.	SEX.	AGE.M.	FST.L.		SIE.		COCL.	
	GEO.L.	SEX.			HST.M.		EDU.	COCL.	
33.1	Grupa 33 Liczba wszystkich prywatnych gospodarstw domowych	<b>GEO.M.</b>	<b>TPH.H.</b>	<b>SPH.</b>	<b>TSH.</b>				
	GEO.M.	TPH.H.	SPH.	TSH.					
34.1	Grupa 34 Liczba wszystkich rodzin	<b>GEO.M.</b>	<b>TFN.H.</b>	<b>SFN.</b>					
	GEO.M.	TFN.H.	SFN.						
35.1 35.2	Grupa 35 Liczba wszystkich prywatnych gospodarstw domowych	<b>GEO.H.</b>	<b>TPH.L.</b>	<b>SPH.</b>					
	GEO.H.	TPH.L.							
	GEO.H.		SPH.						
36.1 36.2	Grupa 36 Liczba wszystkich rodzin	<b>GEO.H.</b>	<b>TFN.L.</b>	<b>SFN.</b>					
	GEO.H.	TFN.L.							
	GEO.H.		SFN.						

Nr	Ogółem	Podziały					
37.1	Grupa 37 Liczba wszystkich mieszkań konwencjonalnych	<b>GEO.M.</b>  GEO.M.	<b>TOB.</b>  TOB.	<b>OCS.</b>  OCS.	<b>POC.</b>  POC.		
38.1	Grupa 38 Liczba wszystkich mieszkań konwencjonalnych	<b>GEO.H.</b>  GEO.H.	<b>TOB.</b>  TOB.	<b>OCS.</b>  OCS.			
39.1	Grupa 39 Liczba wszystkich zamieszkaných mieszkań konwencjonalnych	<b>GEO.M.</b>	<b>TOB.</b>	<b>(UFS.or NOR)</b>	<b>(DFS.or DRM)</b>	<b>OWS.</b>	<b>NOC.</b>
39.2		GEO.L.	TOB.			OWS.	NOC.
39.3		GEO.M.	TOB.	(UFS.or NOR)			NOC.
40.1	Grupa 40 Liczba wszystkich zamieszkaných mieszkań konwencjonalnych	<b>GEO.L.</b>	<b>WSS.</b>	<b>TOI.</b>	<b>BAT.</b>	<b>TOH.</b>	
40.2		GEO.L.	WSS.	TOI.			
40.3		GEO.L.			BAT.		
40.4		GEO.L.				TOH.	
41.1	Grupa 41 Liczba wszystkich pomieszczeń mieszkalnych	<b>GEO.H.</b>  GEO.H.	<b>TLQ.</b>  TLQ.				

## ZAŁĄCZNIK II

**Metadane dotyczące tematów, o których mowa w art. 6**

Państwa członkowskie przekazują Komisji (Eurostatowi) metadane tekstowe dotyczące definicji odnoszących się do tematów spisu powszechnego.

Dla każdego tematu metadane wskazują:

- źródło(-a) danych wykorzystane w celu zgłoszenia danych statystycznych dotyczących danego tematu,
- zastosowaną metodykę szacowania danych dotyczących danego tematu,
- przyczyny wszelkiego rodzaju niewiarygodności danych dotyczących danego tematu.

Ponadto państwa członkowskie przekazują następujące metadane:

**Miejsce zamieszkania**

Metadane wyjaśniają sposób zastosowania definicji „miejsca zamieszkania” określonej w art. 2 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 763/2008, w szczególności w jakim zakresie miejsce zameldowania zgłaszano jako substytut miejsca zamieszkania na podstawie kryterium 12 miesięcy, a także podają precyzyjną definicję pojęcia zamieszkałej ludności.

Metadane wskazują, czy za miejsce zamieszkania studentów wyższych uczelni, którzy w okresie trwania zajęć mieszkali poza domem rodzinnym, uznawano ich dom rodzinny.

Metadane podają wszelkie inne specyficzne dla danego państwa zastosowania zasad dotyczących „szczególnych przypadków” wymienionych w specyfikacjach technicznych tematu „Miejsce zamieszkania” w załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2017/543.

**Bezdomni**

Dane dotyczące ludności ogółem obejmują liczbę wszystkich osób całkowicie bezdomnych (mieszkających na ulicy bez schronienia) i osób częściowo bezdomnych (przemierzających się często między miejscami tymczasowego zakwaterowania).

Metadane podają liczbę wszystkich osób bezdomnych. Liczbę osób całkowicie bezdomnych (mieszkających na ulicy bez schronienia) i liczbę osób częściowo bezdomnych (przemierzających się często między miejscami tymczasowego zakwaterowania) przedstawia się osobno, jeżeli takie rozróżnienie jest możliwe.

Dostarcza się opis metodologii i źródeł danych, których użyto do tworzenia danych dotyczących osób bezdomnych.

**Stan cywilny prawny/związki partnerskie**

Metadane wskazują podstawy prawne w danym państwie członkowskim dotyczące małżeństw osób przeciwnej i tej samej płci, minimalnego wieku wymaganego do zawarcia małżeństwa, związków partnerskich osób przeciwnej i tej samej płci oraz możliwości rozwodu lub prawnej separacji.

**Tematy ekonomiczne**

Metadane podają wszelkie specyficzne dla danego państwa zastosowania zasad wymienionych w specyfikacjach technicznych tematu „Bieżąca aktywność ekonomiczna” w załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2017/543. Metadane wskazują, czy bieżąca aktywność ekonomiczna była sprawozdawana na podstawie rejestrów, a jeśli tak, wówczas podają definicje stosowane w tych rejestrach.

Metadane podają minimalny wiek umożliwiający podjęcie pracy w danym państwie oraz stosowną podstawę prawną.

Jeżeli w spisie powszechnym w danym państwie członkowskim identyfikuje się osoby pracujące w więcej niż jednym miejscu pracy, metadane opisują metodę przypisywania takich osób do ich głównego miejsca pracy (na przykład na podstawie czasu spędzanego w danym miejscu pracy lub osiąganego dochodu).

Metadane podają wszelkie specyficzne dla danego państwa zastosowania zasad wymienionych w specyfikacjach technicznych tematu „Status zatrudnienia” w załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2017/543. Jeżeli w spisie powszechnym w danym państwie członkowskim identyfikuje się osoby będące jednocześnie pracodawcami i pracownikami, metadane opisują metodę przypisywania takich osób do jednej z tych dwóch kategorii.

**Kraj/miejsce urodzenia**

W przypadku spisów powszechnych, w których informacje o kraju urodzenia w granicach międzynarodowych istniejących w momencie przeprowadzania spisu są niedostępne lub niepełne, metadane wskazują metodykę przypisywania osób do kategorii w ramach podziału tematu „Kraj/miejsce urodzenia”.

Metadane wskazują, czy informacje na temat miejsca, w którym doszło do narodzin, zostało użyte jako substytut miejsca zamieszkania matki w momencie urodzenia.

**Kraj obywatelstwa**

W krajach, w których część ludności stanowią osoby będące „Uznanymi nieobywatelami” (osobami niebędącymi obywatelami żadnego kraju ani bezpaństwowcami, posiadającymi niektóre, lecz nie wszystkie prawa i obowiązki związane z obywatelstwem), metadane podają stosowną informację.

**Miejsce zamieszkania na rok przed spisem powszechnym**

W przypadku gdy w danym państwie członkowskim w ramach spisu powszechnego gromadzone są informacje dotyczące tematu „Poprzednie miejsce zamieszkania i data przybycia do obecnego miejsca zamieszkania”, metadane opisują metodykę sprawozdawania miejsca zamieszkania na rok przed spisem powszechnym.

**Tematy dotyczące gospodarstwa domowego i rodziny**

Metadane wskazują, czy w spisie powszechnym w danym państwie członkowskim stosuje się kryterium „wspólnego utrzymywania się” czy koncepcję „jednostki mieszkaniowej”. Metadane wskazują metodę wyodrębniania gospodarstw domowych i rodzin.

Metadane wskazują metody identyfikacji relacji między członkami gospodarstwa domowego (np. poprzez macierz relacji, relację do osoby odniesienia). W przypadku gdy dane te są pozyskiwane z rejestrów administracyjnych, należy podać, czy informacje na temat relacji między członkami gospodarstwa i rodziny są rejestrowane w źródłach administracyjnych i pozyskane bezpośrednio z tych źródeł, czy też informacje te opierają się na modelu statystycznym.

**Forma własności**

Metadane wyjaśniają i podają przykłady form własności na mocy krajowych przepisów lub zwyczajów dotyczących własności, które to formy zostały sklasyfikowane jako „Mieszkania, do których przysługuje inna forma własności”.

**Powierzchnia użytkowa i/lub liczba izb w mieszkaniu, gęstość zaludnienia**

Metadane informują o sposobie stosowania odpowiednio pojęcia „powierzchni użytkowej” lub „liczby izb” oraz o definicji przyjętej dla celów odpowiedniego pomiaru gęstości zaludnienia.

---

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2017/713****z dnia 20 kwietnia 2017 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie Komisja ustala standardowe wartości dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.
- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 kwietnia 2017 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,  
Jerzy PLEWA  
Dyrektor Generalny

Dyrekcja Generalna ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów  
Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod państw trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	EG	260,5
	MA	103,1
	TR	118,6
	ZZ	160,7
0707 00 05	MA	79,4
	TR	154,7
	ZZ	117,1
0709 93 10	MA	78,6
	TR	144,9
	ZZ	111,8
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	59,5
	IL	80,6
	MA	48,4
	TR	71,4
	ZZ	65,0
0805 50 10	AR	68,9
	TR	67,2
	ZZ	68,1
0808 10 80	AR	96,7
	BR	116,2
	CL	111,4
	CN	147,6
	NZ	157,3
	ZA	114,6
	ZZ	124,0
	ZZ	124,0
0808 30 90	AR	163,2
	CL	170,8
	CN	79,8
	ZA	132,8
	ZZ	136,7

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 1106/2012 z dnia 27 listopada 2012 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 471/2009 w sprawie statystyk Wspólnoty dotyczących handlu zagranicznego z państwami trzecimi, w odniesieniu do aktualizacji nazewnictwa państw i terytoriów (Dz.U. L 328 z 28.11.2012, s. 7). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2017/714****z dnia 20 kwietnia 2017 r.****w sprawie minimalnej ceny sprzedaży odtłuszczonego mleka w proszku w ósmym częściowym zaproszeniu do składania ofert w ramach procedury przetargowej otwartej rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2016/2080**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/1240 z dnia 18 maja 2016 r. ustalające zasady stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 w odniesieniu do interwencji publicznej i dopłat do prywatnego przechowywania <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 32,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2016/2080 <sup>(3)</sup> otwarto sprzedaż odtłuszczonego mleka w proszku w drodze procedury przetargowej.
- (2) Na podstawie ofert otrzymanych w ramach ósmego częściowego zaproszenia do składania ofert nie należy ustalać minimalnej ceny sprzedaży.
- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Dla ósmego częściowego zaproszenia do składania ofert dotyczących sprzedaży odtłuszczonego mleka w proszku w ramach procedury przetargowej otwartej rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2016/2080, w przypadku którego termin składania ofert upłynął dnia 18 kwietnia 2017 r., nie ustala się minimalnej ceny sprzedaży.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 kwietnia 2017 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,  
Jerzy PLEWA  
Dyrektor Generalny

Dyrekcja Generalna ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów  
Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 206 z 30.7.2016, s. 71.

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2016/2080 z dnia 25 listopada 2016 r. otwierające sprzedaż odtłuszczonego mleka w proszku w drodze procedury przetargowej (Dz.U. L 321 z 29.11.2016, s. 45).



# DECYZJE

## DECYZJA RADY (UE) 2017/715

z dnia 27 marca 2017 r.

**w sprawie stanowiska, jakie należy zająć w imieniu Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG w sprawie zmian do załącznika II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja) i załącznika XVII (Własność intelektualna) do Porozumienia EOG (rozporządzenie pediatryczne)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 114 w związku z jego art. 218 ust. 9,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2894/94 z dnia 28 listopada 1994 r. w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 1 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym <sup>(2)</sup> (zwane dalej „Porozumieniem EOG”) weszło w życie dnia 1 stycznia 1994 r.
- (2) Zgodnie z art. 98 Porozumienia EOG Wspólny Komitet EOG może podjąć decyzję o zmianie, między innymi, załącznika II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja) i załącznika XVII (Własność intelektualna) do Porozumienia EOG.
- (3) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1901/2006 <sup>(3)</sup>.
- (4) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1902/2006 <sup>(4)</sup>.
- (5) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 469/2009 <sup>(5)</sup>.
- (6) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (UE) nr 488/2012 <sup>(6)</sup>.
- (7) Rozporządzenie (WE) nr 469/2009 uchyla rozporządzenie Rady (EWG) nr 1768/92 <sup>(7)</sup>, które zostało uwzględnione w Porozumieniu EOG i które w związku z powyższym należy uchylić w ramach Porozumienia EOG.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 305 z 30.11.1994, s. 6.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 1 z 3.1.1994, s. 3.

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie (WE) nr 1901/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie produktów leczniczych stosowanych w pediatrii oraz zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1768/92, dyrektywę 2001/20/WE, dyrektywę 2001/83/WE i rozporządzenie (WE) nr 726/2004 (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 1).

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie (WE) nr 1902/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1901/2006 w sprawie produktów leczniczych stosowanych w pediatrii (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 20).

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 469/2009 z dnia 6 maja 2009 r. dotyczące dodatkowego świadectwa ochronnego dla produktów leczniczych (Dz.U. L 152 z 16.6.2009, s. 1).

<sup>(6)</sup> Rozporządzenie Komisji (UE) nr 488/2012 z dnia 8 czerwca 2012 r. zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 658/2007 dotyczące kar finansowych nakładanych za naruszenie pewnych obowiązków w związku z pozwoleniami na dopuszczenie do obrotu wydawanymi na podstawie rozporządzenia (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 150 z 9.6.2012, s. 68).

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 182 z 2.7.1992, s. 1.

- (8) W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 658/2007 <sup>(1)</sup> ustanowiono przepisy dotyczące stosowania kar finansowych nakładanych na posiadaczy pozwoleń na dopuszczenie do obrotu udzielonych na podstawie rozporządzenia (WE) nr 726/2004. Po przyznaniu przez Komisję pozwolenia na dopuszczenie do obrotu państwa EFTA powinny podjąć jednocześnie odpowiednie decyzje w ciągu 30 dni od daty przyznania takiego pozwolenia. Ze względu na szczególne okoliczności, mianowicie fakt, że to Komisja udziela pozwoleń na dopuszczenie do obrotu, że naruszenia mają wpływ na Unię i jej interesy, oraz z uwagi na złożony i techniczny charakter postępowań w sprawie naruszenia przepisów Urząd Nadzoru EFTA powinien ściśle współpracować z Komisją i czekać na ocenę Komisji oraz propozycje działań przed podjęciem decyzji w sprawie nałożenia kary finansowej na posiadaczy pozwoleń na dopuszczenie do obrotu mających siedzibę w państwie EFTA.
- (9) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja) oraz załącznik XVII (Własność intelektualna) do Porozumienia EOG.
- (10) Stanowisko Unii w ramach Wspólnego Komitetu EOG powinno zatem być oparte na dołączonym projekcie decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

#### Artykuł 1

Stanowisko, jakie należy zająć w imieniu Unii w ramach Wspólnego Komitetu EOG w odniesieniu do proponowanych zmian załącznika II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja) i załącznika XVII (Własność intelektualna) do Porozumienia EOG, oparte jest na projekcie decyzji Wspólnego Komitetu EOG dołączonym do niniejszej decyzji.

#### Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 27 marca 2017 r.

W imieniu Rady  
C. ABELA  
Przewodniczący

---

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 658/2007 z dnia 14 czerwca 2007 r. dotyczące kar finansowych nakładanych za naruszenie pewnych obowiązków w związku z pozwoleniami na dopuszczenie do obrotu wydawanymi na mocy rozporządzenia (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 155 z 15.6.2007, s. 10).

## PROJEKT

## DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG NR .../2017

z dnia ...

w sprawie zmian do załącznika II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja)  
i załącznika XVII (Własność intelektualna) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym (zwane dalej „Porozumieniem EOG”),  
w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie (WE) nr 1901/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie produktów leczniczych stosowanych w pediatrii oraz zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1768/92, dyrektywę 2001/20/WE, dyrektywę 2001/83/WE i rozporządzenie (WE) nr 726/2004 <sup>(1)</sup>.
- (2) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie (WE) nr 1902/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. zmieniające rozporządzenie 1901/2006 w sprawie produktów leczniczych stosowanych w pediatrii <sup>(2)</sup>.
- (3) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 469/2009 z dnia 6 maja 2009 r. dotyczące dodatkowego świadectwa ochronnego dla produktów leczniczych (wersja ujednolicona) <sup>(3)</sup>.
- (4) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (UE) nr 488/2012 z dnia 8 czerwca 2012 r. zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 658/2007 dotyczące kar finansowych nakładanych za naruszenie pewnych obowiązków w związku z pozwoleniami na dopuszczenie do obrotu wydawanymi na podstawie rozporządzenia (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup>, z poprawkami wprowadzonymi w Dz.U. L 338 z 12.12.2012, s. 44.
- (5) Rozporządzenie (WE) nr 469/2009 uchyla rozporządzenie Rady (EWG) nr 1768/92 <sup>(5)</sup>, które zostało uwzględnione w Porozumieniu EOG i które w związku z powyższym należy uchylić w ramach Porozumienia EOG.
- (6) W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 658/2007 ustanowiono przepisy dotyczące stosowania kar finansowych nakładanych na posiadaczy pozwoleń na dopuszczenie do obrotu udzielonych na podstawie rozporządzenia (WE) nr 726/2004. Po przyznaniu przez Komisję pozwolenia na dopuszczenie do obrotu państwa EFTA powinny podjąć jednocześnie odpowiednie decyzje w ciągu 30 dni od daty przyznania takiego pozwolenia. Ze względu na szczególne okoliczności, mianowicie fakt, że to Komisja udziela pozwoleń na dopuszczenie do obrotu, że naruszenia mają wpływ na Unię i jej interesy oraz z uwagi na złożony i techniczny charakter postępowań w sprawie naruszenia przepisów, Urząd Nadzoru EFTA powinien ściśle współpracować z Komisją i czekać na ocenę Komisji oraz propozycje działań przed podjęciem decyzji w sprawie nałożenia kary finansowej na posiadaczy pozwoleń na dopuszczenie do obrotu mających siedzibę w państwie EFTA.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić załączniki II i XVII do Porozumienia EOG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## Artykuł 1

W rozdziale XIII załącznika II do Porozumienia EOG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w tekście wprowadzającym w akapicie trzynastym po słowach „Komitet ds. Sierocych Produktów Leczniczych (COMP)” dodaje się, co następuje:

„Komitet Pediatryczny”;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 20.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 152 z 16.6.2009, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 150 z 9.6.2012, s. 68.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 182 z 2.7.1992, s. 1.

- 2) w pkt 15q (dyrektywa 2001/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) i 15zb (rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady) dodaje się tiret w brzmieniu:

„— **32006 R 1901**: rozporządzeniem (WE) nr 1901/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 1).”;

- 3) tekst dostosowania w pkt 15zb (rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady) otrzymuje brzmienie:

„W przypadku gdy posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu ma siedzibę w państwie członkowskim EFTA, uprawnienia nadane Komisji Europejskiej w odniesieniu do postępowania w sprawie naruszenia przepisów przewidzianego w art. 84 ust. 3, w tym uprawnienia do nakładania kar finansowych na posiadaczy takich pozwoleń, są wykonywane przez Urząd Nadzoru EFTA w ścisłej współpracy z Komisją. Przed podjęciem przez Urząd Nadzoru EFTA decyzji w sprawie nałożenia kar finansowych Komisja przedstawia swoją ocenę i proponowany sposób działania.”;

- 4) tekst w pkt 15zj (rozporządzenie Komisji (WE) nr 658/2007) otrzymuje brzmienie:

„**32007 R 0658**: rozporządzenie Komisji (WE) nr 658/2007 z dnia 14 czerwca 2007 r. dotyczące kar finansowych nakładanych za naruszenie pewnych obowiązków w związku z pozwoleniami na dopuszczenie do obrotu wydawanymi na mocy rozporządzenia (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 155 z 15.6.2007, s. 10), zmienione:

— **32012 R 0488**: rozporządzeniem Komisji (UE) nr 488/2012 z dnia 8 czerwca 2012 r. (Dz.U. L 150 z 9.6.2012, s. 68), z poprawkami wprowadzonymi w Dz.U. L 338 z 12.12.2012, s. 44.

Do celów niniejszego Porozumienia przepisy tego rozporządzenia odczytuje się z uwzględnieniem następującego dostosowania:

W przypadku gdy posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu ma siedzibę w państwie członkowskim EFTA, uprawnienia nadane Komisji Europejskiej w odniesieniu do postępowania w sprawie naruszenia przepisów, w tym uprawnienia do nakładania kar finansowych na posiadaczy takich pozwoleń, są wykonywane przez Urząd Nadzoru EFTA w ścisłej współpracy z Komisją. Przed podjęciem przez Urząd Nadzoru EFTA decyzji w sprawie nałożenia kar finansowych Komisja przedstawia swoją ocenę i proponowany sposób działania.”;

- 5) po pkt 15zo (rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 198/2013) dodaje się punkt w brzmieniu:

„15zp. **32006 R 1901**: Rozporządzenie (WE) nr 1901/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie produktów leczniczych stosowanych w pediatrii oraz zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1768/92, dyrektywę 2001/20/WE, dyrektywę 2001/83/WE i rozporządzenie (WE) nr 726/2004 (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 1), zmienione:

— **32006 R 1902**: rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1902/2006 z dnia 20 grudnia 2006 r. (Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 20).

Do celów niniejszego Porozumienia przepisy tego rozporządzenia odczytuje się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

- a) Stosowanie art. 36 ust. 3 nie może być uzależnione od dopuszczenia do obrotu produktu leczniczego w Liechtensteinie.

- b) W przypadku gdy posiadacz pozwolenia na dopuszczenie do obrotu ma siedzibę w państwie członkowskim EFTA, uprawnienia nadane Komisji Europejskiej w odniesieniu do postępowania w sprawie naruszenia przepisów przewidzianego w art. 49 ust. 3, w tym uprawnienia do nakładania kar finansowych na posiadaczy takich pozwoleń, są wykonywane przez Urząd Nadzoru EFTA w ścisłej współpracy z Komisją. Przed podjęciem przez Urząd Nadzoru EFTA decyzji w sprawie nałożenia kar finansowych Komisja przedstawia swoją ocenę i proponowany sposób działania.”.

## Artykuł 2

Tekst pkt 6 (rozporządzenie Rady (EWG) nr 1768/92) w załączniku XVII do Porozumienia EOG otrzymuje brzmienie:

„**32009 R 0469**: Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 469/2009 z dnia 6 maja 2009 r. dotyczące dodatkowego świadectwa ochronnego dla produktów leczniczych (Dz.U. L 152 z 16.6.2009, s. 1).

Do celów niniejszego Porozumienia przepisy tego rozporządzenia odczytuje się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

a) w art. 7 dodaje się ustępy w brzmieniu:

»6. Ust. 5 nie ma zastosowania do państw EFTA.

7. Niezależnie od ust. 4, przez okres pięciu lat od daty wejścia w życie rozporządzenia (WE) nr 1901/2006 w określonym państwie EFTA wniosek o przedłużenie obowiązywania udzielonego wcześniej świadectwa składa się nie później niż sześć miesięcy przed upływem ważności tego świadectwa.«;

b) w art. 21 dodaje się ustępy w brzmieniu:

»3. Wniosek o przedłużenie obowiązywania świadectwa może zostać uwzględniony w państwie EFTA wyłącznie w przypadku, gdy świadectwo wygasa mniej niż sześć miesięcy przed wejściem w życie rozporządzenia (WE) nr 1901/2006 w danym państwie EFTA. W przypadku gdy świadectwo wygasa przed wejściem w życie rozporządzenia (WE) nr 1901/2006 w danym państwie EFTA, przedłużenie obowiązywania staje się skuteczne jedynie w odniesieniu do okresu następującego po wejściu w życie rozporządzenia w danym państwie EFTA i po dacie opublikowania wniosku o przedłużenie. Do obliczania okresu przedłużenia stosuje się jednak art. 13 ust. 3.

4. Niezależnie od art. 7 ust. 7, w przypadkach, w których świadectwo traci ważność wcześniej niż siedem miesięcy po wejściu w życie rozporządzenia (WE) nr 1901/2006 w danym państwie EFTA, wniosek o przedłużenie obowiązywania świadectwa składa się nie później niż w terminie jednego miesiąca po wejściu w życie rozporządzenia w danym państwie EFTA. W takich przypadkach przedłużenie staje się skuteczne jedynie w odniesieniu do okresu następującego po dacie publikacji wniosku o przedłużenie. Do obliczania okresu przedłużenia stosuje się jednak art. 13 ust. 3.

5. Wniosek o przedłużenie obowiązywania świadectwa złożony zgodnie z postanowieniami ust. 3 i 4 nie uniemożliwia dalszego wykorzystywania wynalazku żadnej stronie trzeciej, która pomiędzy wygaśnięciem świadectwa a publikacją wniosku o przedłużenie obowiązywania świadectwa w dobrej wierze wykorzystywała wynalazek lub poczyniła poważne przygotowania do jego użycia.«.

c) Ze względu na unię patentową pomiędzy Liechtensteinem a Szwajcarią, Liechtenstein nie dostarcza żadnych dodatkowych świadectw ochronnych dla produktów medycznych, jak ustanowiono w niniejszym rozporządzeniu.”

## Artykuł 3

Teksty rozporządzeń (WE) nr 1901/2006, (WE) nr 1902/2006, (WE) nr 469/2009 i rozporządzenia Komisji (WE) nr 488/2012, z poprawkami wprowadzonymi w Dz.U. L 338 z 12.12.2012, s. 44, w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

## Artykuł 4

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem ... pod warunkiem dokonania wszystkich notyfikacji przewidzianych w art. 103 ust. 1 Porozumienia EOG (\*).

(\*) [Wskazano wymogi konstytucyjne.]

*Artykuł 5*

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli

*W imieniu Wspólnego Komitetu EOG  
Przewodniczący  
Sekretarze Wspólnego Komitetu EOG*

---

## SPROSTOWANIA

**Sprostowanie do decyzji wykonawczej Komisji (UE) 2017/302 z dnia 15 lutego 2017 r. ustanawiającej konkluzje dotyczące najlepszych dostępnych technik (BAT) w odniesieniu do intensywnego chowu drobiu lub świń zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/75/UE**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 43 z dnia 21 lutego 2017 r.)

Strona 257, pkt 2.1. Emisje amoniaku z pomieszczeń dla świń:

zamiast:

„10. Kojce wyłożone ściółką w systemie mieszanym (gnojowicowym i obornikowym).	Lochy karmiące	Nie ma zastosowania do istniejących zespołów urządzeń, w których nie ma podłóg z litego betonu.”
11. Boksy do karmienia/leżenia na litej podłodze (w przypadku kojców ścielonych ściółką).	Lochy luźne i prośne	

powinno być:

„10. Kojce wyłożone ściółką w systemie mieszanym (gnojowicowym i obornikowym).	Lochy karmiące	Może nie mieć zastosowania do istniejących zespołów urządzeń ze względów technicznych lub ekonomicznych.
11. Boksy do karmienia/leżenia na litej podłodze (w przypadku kojców ścielonych ściółką).	Lochy luźne i prośne	Nie ma zastosowania do istniejących zespołów urządzeń, w których nie ma podłóg z litego betonu.”

Strona 277, pkt 4.13.1. Techniki ograniczające emisje amoniaku pochodzące z pomieszczeń dla kur niosek, hodowlanych kur brojlerów i młodych kur:

zamiast:

„Usuwanie obornika za pomocą przenośników taśmowych (w przypadku systemów klatek wzbogaconych lub niewzbogaconych) co najmniej: — raz w tygodniu z suszeniem powietrzem, lub — dwa razy w tygodniu bez suszenia powietrzem.	Taśmociągi do usuwania obornika umieszcza się pod klatkami. Obornik można usuwać raz na tydzień (z suszeniem powietrzem) lub więcej razy (bez suszenia powietrzem). Taśmociąg zbierający obornik może być wentylowany w celu suszenia odchodów. Do osuszania obornika na przenośniku taśmowym można również wykorzystywać wymuszony nadmuch powietrza.”
---	---

powinno być:

„Technika	Opis
Usuwanie obornika za pomocą przenośników taśmowych (w przypadku systemów klatek wzbogaconych lub niewzbogaconych) co najmniej: — raz w tygodniu z suszeniem powietrzem, lub — dwa razy w tygodniu bez suszenia powietrzem.	Taśmociągi do usuwania obornika umieszcza się pod klatkami. Obornik można usuwać raz na tydzień (z suszeniem powietrzem) lub więcej razy (bez suszenia powietrzem). Taśmociąg zbierający obornik może być wentylowany w celu suszenia odchodów. Do osuszania obornika na przenośniku taśmowym można również wykorzystywać wymuszony nadmuch powietrza.”











ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**